

SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1907-1908.

Projet de Loi contenant le Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1908.

(Voir les nos 4, 87, 131 et 184, session de 1907-1908, de la Chambre des Représentants.)

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère des Travaux publics pour l'exercice 1908 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de seize millions trois cent cinquante-deux mille cinq cent trente-deux francs. . . fr. 16,352,532 »

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de deux millions cent vingt mille francs 2,120,000 »

Soit ensemble à la somme de dix-huit millions quatre cent septante-deux mille cinq cent trente-deux fr. 18,472,532 » conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 7 mai 1908.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

COOREMAN.

Les Secrétaires,

CARTON DE WIART.

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Openbare Werken voor het dienstjaar 1908 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van zestien miljoen drie honderd twee en vijftig duizend vijf honderd tweeëndertig frank. fr. 16,352,532 »

2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van twee miljoen honderd twintig duizend frank 2,120,000 »

Tezamen, op de som van achttien miljoen vier honderd twee en zeventig duizend vijf honderd tweeëndertig frank. fr. 18,472,532 » overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Brussel, den 7ⁿ Mei 1908.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS POUR L'EXERCICE 1908.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
Première section. — Dépenses ordinaires.			
CHAPITRE PREMIER.			
ADMINISTRATION CENTRALE.			
1	Traitement du Ministre	21,000 »	626,700
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Traitements des employés de province détachés à l'Administra- tion centrale.	500,700 »	
3	Honoraires et frais de déplacements des avocats du Département .	30,000 »	
4	Frais de route et de séjour des fonctionnaires, employés et gens de service de l'Administration centrale	15,000 »	
5	Matériel. — Bibliothèque	60,000 »	
CHAPITRE II.			
ADMINISTRATION DES PONTS ET CHAUSSÉES DANS LES PROVINCES.			
Affaires générales.			
6	Études de projets, levés de plans, adjudications ; impressions et reproductions des plans. Achats et réparations de matériel. Four- nitures diverses : instruments, clichés, papiers, livres, cartes, etc. — Frais de missions à l'étranger pour études relatives aux divers services de l'Administration des Ponts et Chaussées. — Congrès de navigation.	50,000 »	
Routes et bâtiments civils.			
7	Routes : entretien, amélioration, redressement, plantations. — Parcs publics, squares et voies cyclables : établissement et entretien. — Frais d'expertise. — Subsidés	7,000,000 »	
8	Plantations nouvelles ; frais d'expertise.	85,000 »	
9	Palais, hôtels, édifices et monuments appartenant à l'Etat : en- retien et réparations ; achat d'objets mobiliers ; travaux ordinaires et extraordinaires d'amélioration, d'agrandissement, de restaura- tion, etc. Acquisition d'immeubles. Cérémonies et fêtes publi- ques : travaux et fournitures. Chauffage, éclairage, nettoyage, service des eaux, etc., des locaux occupés par les services exté- rieurs des Ponts et Chaussées. Loyers (y compris celui de la maison occupée à Bruxelles par la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail). Impositions. Divers (Y compris une somme de 200,000 francs en charge tempo- raire).	1,250,000 »	
10	Service spécial des bâtiments civils de la capitale et des environs : études de projets, levés de plans, adjudications, impressions ; chauffage et éclairage. Achats et réparations de meubles. Four- nitures de bureau et divers : matériel, instruments, livres, etc. .	90,000 »	

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1908.**

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	Eerste Sectie. — Gewone Uitgaven.		
	EERSTE HOOFDSTUK.		
	MIDDENBESTUUR.		
1	Jaarwedde van den Minister	21,000 »	
2	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden. — Jaarwedden der beambten uit de provinciën naar het middenbestuur verzonden.	500,700 »	
3	Honoraria en verplaatsingskosten der advocaten van het Departement.	30,000 »	626,700 »
4	Reis- en verblijfskosten der ambtenaren, beambten en bedienden van het Middenbestuur	15,000 »	
5	Materieel. — Bibliotheek	60,000 »	
	HOOFDSTUK II.		
	BESTUUR DER BRUGGEN EN WEGEN IN DE PROVINCIËN.		
	<i>Algemeene zaken.</i>		
6	Voorbereiding van ontwerpen, kosten van opmaken van plans; aanbestedingen; drukwerken en nateekening van plans. Aankoop en herstelling van materieel. Allerhande leveringen: instrumenten, clichés, papier, boeken, kaarten, enz. — Kosten van zending in den vreemde voor studiën betreffende de diensten van het Bestuur der Bruggen en Wegen. — Scheepvaartcongressen	50,000 »	
	<i>Wegen en burgerlijke gebouwen.</i>		
7	Wegen: onderhoud, verbetering, rechtmaking, beplantingen. Openbare parken, squares en banen voor wielrijders: legging en onderhoud. Kosten van schatting. Toelagen.	7,000,000 »	
8	Nieuwe beplantingswerken; kosten van schatting.	85,000 »	
9	Paleizen, hotels, gebouwen en monumenten toebehoorende aan den Staat: onderhoud en herstellingen; aankoop van meubelen; gewone en buitengewone werken van verbetering, van vergrooting, van herstelling, enz. Aankoop van onroerende goederen. Openbare feesten en plechtigheden: werken en leveringen. Verwarming, verlichting, reiniging, waterdienst, enz., der lokalen gebruikt voor de buitendiensten van Bruggen en Wegen. — Huurgelden (inbegrepen dat van het huis te Brussel betrokken door de Voorzienigheids- en Hulpkas ten voordeele der slachtoffers van arbeidsongevallen). Belastingen. Allerhande (<i>Inbegrepen eene som van 200,000 frank als tijdelijke last.</i>)	1,250,000 »	
10	Bijzondere dienst der burgerlijke gebouwen van de hoofdstad en de omliggende gemeenten: voorbereiding van ontwerpen, opmaking van plans, aanbestedingen, drukwerken; verwarming en verlichting. Aankoop en herstelling van meubels. Kantoorbehoefte en andere: materieel, instrumenten, boeken, enz.	90,000 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	<i>Travaux hydrauliques.</i>		
11	Canaux, rivières, polders, irrigations de la Campine, plantations et lignes télégraphiques : entretien ordinaire et extraordinaire, amélioration, administration	2,600,000 »	15,643,332 »
12	Bacs et passages d'eau et dépendances : entretien, amélioration, établissement, exploitation.	52,000 »	
13	Ports, côtes, phares, fanaux : entretien ordinaire et extraordinaire, amélioration, administration. Boisement des dunes domaniales. Travaux intéressant l'hygiène; subsides	950,000 »	
	<i>Personnel des ponts et chaussées et des bâtiments civils.</i>		
14	Ingénieurs et conducteurs des ponts et chaussées; ingénieurs et conducteurs adjoints : traitements, frais de bureau et de déplacements. — Inspection en province des services d'exécution : frais de déplacements des fonctionnaires chargés de l'inspection générale. — Jurys d'examens : frais divers.	1,551,000 »	82,500 »
15	Personnel de bureau, surveillants, éclusiers, pontiers, sergents d'eau, gardes-canal, irrigateurs et autres agents subalternes des ponts et chaussées : traitements, indemnités, frais de déplacements. — Frais de concours et d'examens	1,762,650 »	
16	Architectes et autres fonctionnaires et agents du service spécial des bâtiments civils de la capitale et des environs : traitements, indemnités, frais de déplacements. — Frais de concours et d'examens. — Gardiens de monuments : frais d'habillement	238,682 »	
	<i>Annales des Travaux publics.</i>		
17	Publication du recueil. Rémunération d'auteurs, frais de bureau, matériel, clichés, divers	14,000 »	
	CHAPITRE III.		
	TRAITEMENTS DE DISPONIBILITÉ. — PENSIONS ET SECOURS. — DÉPENSES IMPRÉVUES.		
18	Traitements d'attente des agents en disponibilité	30,000 »	82,500 »
19	Premier terme des pensions à accorder éventuellement. (<i>Crédit non limitatif</i>).	20,000 »	
20	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leurs femmes, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours pour frais de dernière maladie et de funérailles aux familles de fonctionnaires et d'employés décédés qui se trouvent dans une position malheureuse. — Rentes annuelles et pensions accordées en vertu de décisions judiciaires à d'anciens agents ou à des veuves et orphelins d'anciens agents.	29,500 »	
21	Dépenses imprévues non libellées au Budget. — Secours à accorder exceptionnellement à des personnes n'ayant pas droit à une pension, autres que celles désignées à l'article 20	3,000 »	
	TOTAL. . . fr.		16,352,532 »

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	<i>Waterwerken.</i>		
11	Vaarten, rivieren, polders, besproeiingen in de Kempen, beplantingen en telegraaflijnen: gewoon en buitengewoon onderhoud, verbetering, administratie.	2,600,000 »	15,643,332 »
12	Overzetbooten en veren en aanhoorigheden: onderhoud, verbetering, instelling, exploitatie	52,000 »	
13	Haven, kusten, vuurtorens, bakens: gewoon en buitengewoon onderhoud, verbetering, administratie. Bebossching der domein- duinen. Werken betreffende den gezondheidstoestand; toelagen .	950,000 »	
	<i>Personeel van bruggen en wegen en van burgerlijke gebouwen.</i>		
14	Ingenieurs en conducteurs van bruggen en wegen; adjunct ingenieurs en conducteurs: jaarwedden, kantoorkosten en kosten van verplaatsing. — Toezicht in provincie der uitvoeringsdiensten: kosten van verplaatsing van de ambtenaren belast met het algemeen toezicht. — Examenjurys: allerhande uitgaven.	1,551,000 »	82,500 »
15	Bureelpersoneel, toezichters, sasseniers, brugwachters, waterserjanten, vaartwachters, besproeiers en andere ondergeschikte agenten der bruggen en wegen: jaarwedden, vergoedingen, verplaatsingskosten. — Kosten van vergelijkende en andere examens..	1,762,650 »	
16	Bouwmeesters en andere ambtenaars en agenten van den bijzonderen dienst der burgerlijke gebouwen der hoofdstad en der omliggende gemeenten: jaarwedden, vergoedingen, verplaatsingskosten. — Kosten voor vergelijkende en andere examens. — Wachters van monumenten: kleedingskosten	238,682 »	
	<i>Annalen der Openbare Werken.</i>		
17	Uitgave van het tijdschrift. Schrijversloon, bureelkosten, materieel, clichés, allerhande kosten	14,000 »	
	HOOFDSTUK III.		
	JAARWEDDEN VAN BESCHIKBAARHEID. — PENSIOENEN EN HULPGELDEN. — ONVOORZIENE UITGAVEN.		
18	Wachtgelden van agenten in beschikbaarheid	30,000 »	82,500 »
19	Eerste termijn der vermoedelijk te verleenen pensioenen (<i>Onbepaald krediet</i>)	20,000 »	
20	Te verleenen hulp, bij gemis van pensioen, aan voormalige ambtenaren, beambten of loontrekkende agenten, aan hunne echtgenooten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Hulpelden voor kosten van laatste ziekte en begrafenis aan families van overleden ambtenaren en bedienden die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Jaarlijksche renten en pensioenen verleend krachtens rechterlijke beslissingen aan gewezen agenten of aan weduwen en weezen van gewezen agenten.	29,500 »	
21	Onvoorziene uitgaven welke in de Begrooting niet zijn opgegeven. — Uitzonderlijk te verleenen hulp aan andere dan onder artikel 20 vermelde personen, die geen recht op pensioen hebben	3,000 »	
	TOTAAL.		16,352,532 »

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.	
Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.				
CHAPITRE IV.				
SERVICES DIVERS.				
Administration centrale.				
22	Achat de mobilier, de livres, etc.; dépenses diverses d'installation .	50,000 »	2,120,000 »	
Administration des Ponts et Chaussées.				
23	Palais de Justice de Gand. Appropriation et transformation . . .	75,000 »		
24	Ancien château des Comtes de Flandre, à Gand. Restauration . .	50,000 »		
25	Agrandissement de l'hôtel du Gouvernement provincial, à Anvers .	225,000 »		
26	Agrandissement de l'hôtel du Gouvernement provincial, à Mons. .	100,000 »		
27	Achèvement de l'hôtel du Gouvernement provincial, à Bruges. . .	200,000 »		
28	Agrandissement de l'hôtel du Gouvernement provincial, à Hasselt. Travaux de parachèvement.	50,000 »		
29	Escaut. Construction d'un embarcadère. Entretien extraordinaire et amélioration	200,000 »		
30	Lys. Entretien extraordinaire et amélioration	100,000 »		
31	Haine. Entretien extraordinaire et amélioration	25,000 »		
32	Canal de dérivation de la Lys. Entretien extraordinaire et amélioration.	20,000 »		
33	Canal de Selzaete à la mer du Nord. Entretien extraordinaire et amélioration	100,000 »		
34	Meuse. Entretien extraordinaire et amélioration	125,000 »		
35	Sambre canalisée. Amélioration : expropriations et travaux . . .	175,000 »		
36	Canal de jonction de la Meuse à l'Escaut. Entretien extraordinaire et amélioration	35,000 »		
37	Maisons d'habitation pour les agents des voies navigables. Construc- tion, reconstruction et amélioration	65,000 »		
38	Ports et côtes. Entretien extraordinaire et amélioration. Subsidés .	500,000 »		
39	Commission chargée de l'étude des questions relatives à l'aménage- ment de la banlieue d'Anvers	25,000 »		
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS. . fr.			18,472,532 »	

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
Tweede Sectie. — Uitzonderlijke Uitgaven.			
HOOFDSTUK IV.			
VERSCHEIDENE DIENSTEN.			
<i>Middenbestuur.</i>			
22	Aankoop van mobilair, boeken, enz.; verschillende kosten voor instelling	50,000 »	
<i>Bestuur van Bruggen en Wegen.</i>			
23	Justitie-Paleis van Gent. Geschiktmaking en verandering . . .	75,000 »	
24	Oud kasteel der Graven van Vlaanderen te Gent. Herstelling . . .	50,000 »	
25	Vergrooting van het hotel van het provinciaal Bestuur, te Antwerpen.	225,000 »	
26	Vergrooting van het hotel van het provinciaal Bestuur, te Bergen .	100,000 »	
27	Voltooiing van het hotel van het provinciaal Bestuur, te Brugge . .	200,000 »	
28	Vergrooting van het hotel van het provinciaal Bestuur, te Hasselt. Voltooiingswerken	50,000 »	
29	Schelde. Bouwing van eenen veerdam. Buitengewone onderhoudskosten en verbeteringswerken	200,000 »	
30	Leie. Buitengewone onderhoudskosten en verbeteringswerken . .	100,000 »	
31	Haine. Buitengewone onderhoudskosten en verbeteringswerken . .	25,000 »	2,120,000 »
32	Afleidingsvaart der Leie. Buitengewone onderhoudskosten en verbeteringswerken	20,000 »	
33	Leopoldsvaart. Buitengewone onderhoudskosten en verbeteringswerken	100,000 »	
34	Maas. Buitengewone onderhoudskosten en verbeteringswerken . .	125,000 »	
35	Gekanaliseerde Sauber. Verbetering : onteigeningen en werken . .	175,000 »	
36	Verbindingsvaart der Maas met de Schelde. Buitengewone onderhoudskosten en verbeteringswerken	35,000 »	
37	Woonhuizen voor de agenten der waterwegen. Bouwing, herbouwing en verbetering	65,000 »	
38	Havens en kusten. Buitengewone onderhoudskosten en verbeteringswerken. Toelagen	500,000 »	
39	Commissie belast met de studie der vraagstukken betreffende de inrichting van de Antwerpsche omstreken	25,000 »	
TOTAAL DER BEGROETING VAN HET MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN. . fr.			18,472,532 »